



## Le regole di Casa ed altre informazioni utili

Per rendere piacevole al massimo il proprio soggiorno e quello degli altri ospiti, ti chiediamo il rispetto di poche semplici regole.

- Per aprire e chiudere l'appartamento basta premere un qualsiasi tasto della serratura, strisciare la card azzurra sulla serratura e ruotare la maniglia (come se fosse una chiave). Se dimentichi la chiave nell'appartamento, chiamaci e sbloccheremo la serratura per te.
- All'interno dei nostri appartamenti non è consentito fumare.
- La capienza massima degli appartamenti non deve essere superata.
- In considerazione del particolare pregio dei pavimenti, non è consentito portare l'attrezzatura da sci negli appartamenti (esempio: scarponi da sci/snowboard/arrampicata, tavola da snowboard, sci o altro) e non è consentito indossare scarponi da sci/snowboard/arrampicata all'interno del condominio. Per il ricovero dell'attrezzatura è disponibile apposito locale al piano seminterrato. E' anche consigliato utilizzare i poggia scarpe all'interno degli appartamenti per riporre le proprie scarpe.
- Se accidentalmente si verifica un danno all'interno dell'appartamento o alle dotazioni dello stesso, vi chiediamo di darcene tempestiva comunicazione.
- Non sono ammessi animali a meno di accordi presi al momento della prenotazione.
- Se utilizzi qualcosa dal kit di pronto soccorso avvisaci affinché possiamo reintegrarlo.
- Puoi utilizzare a piacimento lo slittino e gli sci giocattolo... basta metterli a posto dopo averli utilizzati.
- Se la temperatura nell'appartamento non è di tuo gradimento, avvisaci e la regoleremo per te. Il termostato non può essere gestito in autonomia.
- La spina del router wi-fi e dell'hub di gestione domotica non devono mai essere staccate. Il router wi-fi non può essere portato fuori dall'appartamento.
- Se non puoi rispettare gli orari di check-in o check-out avvisaci per tempo.
- Differenzia i rifiuti come previsto dalla normativa locale (umido + indifferenziato, vetro, carta e plastica + multimateriale). Le campane per il conferimento dei rifiuti sono a pochi metri, davanti alla centrale di Maen.
- Per qualsiasi richiesta non prevista, chiedi a noi e saremo felici di provare ad accontentarti.
- Ti ricordiamo che tutti i nostri ospiti (anche i più piccoli) devono essere provvisti di un documento d'identità per consentirci gli adempimenti di legge.
- Al termine della vacanza ti chiediamo di lasciare l'appartamento in buone condizioni di pulizia.
- All'interno degli appartamenti non è consentita alcuna combustione e l'uso della stufa è subordinato alla nostra autorizzazione. In particolare, le coperture assicurative di AirBnB e Booking non consentono l'uso della stufa
- L'acqua di rubinetti è potabile ma se lasciata ferma per alcune ore potrebbe rilasciare residui minerali.



**Benvenuti a Valtournenche!**  
Vi auguriamo un piacevole soggiorno

Per qualsiasi informazione potete contattarci ai seguenti numeri di telefono: +39-3355670419 (Silvia) oppure +39-3929624294 (Enrico)

Alcune informazioni utili :

- I cassonetti dell'immondizia differenziata sono nel parcheggio della centrale elettrica appena, dall'altro lato della strada provinciale.
- Orario check-out: dalle 8:30 alle 10:00 (mattina)
- Password wi-fi gratuito con limite di 20 Gb settimanali
- Calendario eventi: <https://www.cervinia.it/eventi>
- La guida completa dell'appartamento con molte informazioni utili è disponibile all'indirizzo: <https://www.cerviniahouse.com/guida-per-gli-ospiti/>



## House rules and other useful information

To make your own stay and that of other guests as pleasant as possible, we ask you to respect a few simple rules.

- To open and close the flat, simply press any key on the lock, swipe the blue card on the lock and turn the handle (as if it were a key). If you forget your key in the flat, call us and we will unlock the lock for you.
- Smoking is not permitted inside our flats.
- The maximum capacity of the flats must not be exceeded.
- Due to the special value of the floor, ski equipment (e.g. ski/snowboard/climbing boots, snowboard, skis, etc.) may not be brought into the flats, and it is not permitted to wear ski/snowboard/climbing boots inside the apartment building. A special room in the basement is available for storing equipment. It is also recommended that you use the shoe racks inside the flats to store your shoes.
- If you accidentally cause damage to the flat or its equipment, we ask you to inform us as soon as possible.
- Animals are not allowed unless agreed upon at the time of booking.
- If you use something from the first aid kit, please let us know so that we can replenish it.
- You may use the sledge and toy skis as you wish... just put them away after using them.
- If the temperature in the flat is not to your liking, let us know and we will adjust it for you. The thermostat cannot be operated independently.
- The plug of the wi-fi router and the home automation management hub must never be unplugged. The wi-fi router cannot be taken out of the flat.
- If you cannot keep to the check-in or check-out times, let us know in good time.
- Sort your waste according to local regulations (wet + unsorted, glass, paper and plastic + multi-material). The waste collection bins are a few meters away, in front of the Maen power station.
- For any unforeseen requests, ask us and we will be happy to accommodate you.
- We would like to remind you that all our guests (even the youngest) must have an identity document to enable us to comply with the law.
- At the end of the holiday we ask you to leave the flat in a clean condition and to unpack the beds.
- No combustion is allowed inside the apartments, and the use of the stove is subject to our authorization. In particular, Airbnb and Booking insurance policies do not allow the use of the stove.
- The tap water is drinkable, but if left stagnant for several hours, it may release mineral residues.



**Welcome to Valtournenche!**  
We wish you a pleasant stay

For any information, please contact us at the following numbers +39-3355670419 (Silvia) or +39-3929624294 (Enrico)

Some useful information :

- The recycle bins are in the parking lot of the power plant just across the main road.
- Check-out time: from 8:30 a.m. to 10:00 a.m.
- Wi-fi free with limit of 20 Gb per week
- Calendar of events: <https://www.cervinia.it/eventi>
- The full guide with useful info is available at <https://www.cerviniahouse.com/en/guests-guide/>



## Règlement intérieur et autres informations utiles

Afin de rendre votre séjour et celui des autres hôtes aussi agréable que possible, nous vous demandons de respecter quelques règles simples.

- Pour ouvrir et fermer l'appartement, il suffit d'appuyer sur n'importe quelle touche de la serrure, de faire glisser la carte bleue sur la serrure et de tourner la poignée (comme s'il s'agissait d'une clé). Si vous oubliez votre clé dans l'appartement, appelez-nous et nous déverrouillerons la serrure pour vous.
- Il est interdit de fumer dans nos appartements.
- La capacité maximale des appartements ne doit pas être dépassée.
- En raison de la valeur particulière des étages, il est interdit d'apporter du matériel de ski (par exemple, chaussures de ski/snowboard/escalade, snowboard, skis, etc.) dans les appartements et il est interdit de porter des chaussures de ski/snowboard/escalade à l'intérieur de l'immeuble. Une pièce spéciale au sous-sol est disponible pour ranger le matériel. Il est également recommandé d'utiliser les casiers à chaussures à l'intérieur des appartements pour ranger vos chaussures.
- Si vous causez accidentellement des dommages à l'appartement ou à ses équipements, nous vous demandons de nous en informer le plus rapidement possible.
- Les animaux ne sont pas autorisés, sauf accord au moment de la réservation.
- Si vous utilisez un objet de la trousse de premiers secours, veuillez nous le faire savoir afin que nous puissions le réapprovisionner.
- Vous pouvez utiliser la luge et les skis jouets comme vous le souhaitez... mais rangez-les après les avoir utilisés.
- Si la température de l'appartement n'est pas à votre goût, faites-le nous savoir et nous l'ajusterons pour vous. Le thermostat ne peut pas être utilisé indépendamment.
- La fiche du routeur wi-fi et du hub de gestion domotique ne doit jamais être débranchée. Le routeur wi-fi ne peut pas être sorti de l'appartement.
- Si vous ne pouvez pas respecter les horaires d'arrivée ou de départ, prévenez-nous à temps.
- Triez vos déchets selon la réglementation locale (humide + non trié, verre, papier et plastique + multi-matériaux). Les poubelles sont situées à quelques mètres, devant la centrale électrique de Maen.
- Pour toute demande imprévue, demandez-nous et nous serons heureux de vous satisfaire.
- Nous vous rappelons que tous nos hôtes (même les plus jeunes) doivent être munis d'une pièce d'identité pour nous permettre de respecter la loi.
- À la fin des vacances, nous vous demandons de laisser l'appartement dans un état de propreté et de défaire les lits.

- Aucune combustion n'est autorisée à l'intérieur des appartements, et l'utilisation du poêle est soumise à notre autorisation. En particulier, les assurances d'Airbnb et de Booking n'autorisent pas l'utilisation du poêle.
- L'eau du robinet est potable, mais si elle reste stagnante pendant plusieurs heures, elle peut libérer des résidus minéraux.



**Bienvenue à Valturnenche!**  
 Nous vous souhaitons un agréable séjour

Pour toute information, veuillez nous contacter aux numéros suivants +39-3355670419 (Silvia) ou +39-3929624294 (Enrico)

Quelques informations utiles :

- Les bacs de recyclage se trouvent sur le parking de la centrale juste de l'autre côté de la route principale.
- Heure de départ: de 8h30 à 10h00 (matin).
- Wifi gratuit avec une limite de 20 GB par semaine
- Calendrier des événements: <https://www.cervinia.it/eventi>
- Le guide complet de l'appartement avec de nombreuses informations utiles est disponible sur: <https://www.cerviniahouse.com/en/quests-guide/>

<b>Garde médicale</b>	Contact le 112
<b>Pharmacie Valturnenche</b>	0166 / 92094